

# Active Speaker System

Operating Instructions  
Mode d'emploi  
Bedienungsanleitung  
Manual de instrucciones

Gebruiksaanwijzing  
Bruksanvisning  
Instruzioni per l'uso  
Manual de instruções

**English**

Before operating the unit, please read this manual thoroughly and retain it for future reference.

**WARNING**

To prevent fire or shock hazard, do not expose the unit to rain or moisture.

To avoid electrical shock, do not open the cabinet. Refer servicing to qualified personnel only.

To prevent fire, do not cover the ventilation of the apparatus with newspapers, table cloths, curtains, etc. Do not place lighted candles on the apparatus.

To prevent fire or shock hazard, do not place objects filled with liquids, such as vases, on the apparatus.

Do not install the appliance in a confined space, such as a bookcase or built-in cabinet.

**CAUTION**

You are cautioned that any changes or modification not expressly approved in this manual could void your authority to operate this equipment.

The validity of the CE marking is restricted to only those countries where it is legally enforced, mainly in the countries EEA (European Economic Area).

**Precautions**

**On safety**

The nameplate indicating operating voltage, power consumption, etc., is located on the rear.

- Before operating the system, be sure that the operating voltage of the system is identical with that of your local power supply.

Where purchased	Operating voltage
U.S.A./Canada	120 V AC, 60 Hz
European countries	220 ~ 230 V AC, 50 Hz
Other countries	• 110 ~ 120 V AC, 50/60 Hz • 220 ~ 230 V AC, 50 Hz

- Use only the optional AC power adaptor AC-E60HG.
- After operating the system with the AC power adaptor, disconnect the AC power adaptor from the wall outlet if the system is not to be used for an extended period of time. The POWER switch does not turn the AC power adaptor off.

**On operation**

- Do not open the cabinet. Refer servicing to qualified personnel only.
- Should any solid object or liquid fall into the system, have the system checked by qualified personnel before operating it any further.
- Although this system is magnetically shielded, do not leave recorded tapes, watches, personal credit cards, or floppy disks with magnetic coding in front of the system for an extended period of time.

**If the TV picture or monitor display is magnetically distorted**

Although this system is magnetically shielded, there may be cases that the picture on some TV sets/personal computer sets may become magnetically distorted. In such a case, turn off the power of the TV set/personal computer set once, and after 15 to 30 minutes turn it on again. For the personal computer set, take the appropriate measures such as data storage before turning it off.

When there seems to be no improvement, locate the system further away from the TV set/personal computer set. Furthermore, be sure not to place objects in which magnets are attached or used near the TV set/personal computer set, such as audio racks, TV stands, toys etc. These may cause magnetic distortion to the picture due to their interaction with the system.

**On placement**

- Do not set the speakers in an inclined position.
- Do not leave the system in a location near heat sources, or in a place subject to direct sunlight, excessive dust, moisture, rain or mechanical shock.

**On cleaning**

Do not use alcohol, benzine, or thinner to clean the cabinet.

If you have any questions or problems concerning your speaker system, please consult your nearest Sony dealer.

**Power Sources**

**Battery installation**

(See fig. A)

**Battery replacement**

When the batteries are weak, the playback sound will become distorted or unstable. In such a case, replace all the batteries with new ones.

Battery life	(5 mW + 5 mW output)
<b>Battery type</b>	<b>Usage time</b>
Sony alkaline battery LR6 (SC)	Approx. 30 hours*
Sony manganese battery R6	Approx. 15 hours*

\* Usage time stated above may vary according to the temperature or conditions of use.

**"WALKMAN"** is a registered trademark of Sony Corporation to represent Headphone Stereo products.

«**WALKMAN**» est une marque déposée par Sony Corporation pour représenter les produits stéréo dotés d'écouteurs.

**"WALKMAN"** es una marca registrada de Sony Corporation que representa los productos audífonos estéreo.

**Using on house current**

(See fig. B)

When the optional AC power adaptor is connected to the system, internal batteries are automatically disconnected.

**Note on the AC power adaptor**  
Use only the optional AC power adaptor AC-E60HG. Do not use any other AC power adaptor to avoid damaging the speakers.

**Optional accessories**

Connecting cord RK-G136, RK-G138  
Plug adaptor PC-234S, PC-236MS  
AC power adaptor AC-E60HG

The above optional accessories are not provided in some areas.

Design and specifications are subject to change without notice.

**Hooking up the speakers**

(See fig. C)

- Open the battery compartment lid to pull out the input cord.
- Set the speaker system on a flat surface.
- Connect the speaker to the source equipment.

When the system is connected to the monaural jack of a radio, etc., the sound may not come through the right speaker. In such a case, use the optional\* plug adaptor PC-236MS.

**To connect to a stereo phone-type headphones jack**

Use the optional\* PC-234S plug adaptor or RK-G138 connecting cord.

\* The above optional accessories are not provided in some areas.

**Listening to the sound (See fig. D)**

First, turn down the volume on this unit. Before connecting the speakers to the headphone output, reduce the volume of the connected component.

- Set the **POWER switch to ON**. The POWER ON indicator becomes green.

- Adjust the **VOLUME control**. When connecting to the headphone output, also adjust the volume of the connected component. After listening, set the POWER switch to OFF/DIRECT.

The POWER OFF/DIRECT indicator becomes black.

- Note**  
Turn off the MEGA BASS or BASS BOOST (Walkman, etc.) function as it may cause audible distortion.

**To operate this unit without the built-in amplifier**

Set the POWER switch to OFF/DIRECT. In such a case, the VOLUME dial on this system will not work. Adjust the volume of the connected component.

**Troubleshooting**

Should you have a problem with your speaker system, check the following list and take the suggested measures. If the problem persists, consult your nearest Sony dealer.

**There is no sound from the speaker system.**

- Make sure all the connections have been correctly made.
- Make sure the volume on this unit and the connected component have been turned up properly.
- Replace all the batteries with new ones, if batteries are used with this system.

**The sound is distorted.**

- Turn down the volume level on the connected component. Or, if the connected component has a bass boost function, set it to off.
- Rotate VOLUME on this unit to reduce the volume.
- Replace all the batteries with new ones, if batteries are used with this system.

**There is hum or noise in the speaker output.**

- Make sure all the connections have been correctly made.
- Make sure none of the audio components are positioned too close to the TV set.

**The sound has suddenly stopped.**

Make sure all the connections have been correctly made.

**Specifications**

Speaker section	
Enclosure type	Full range, Bass reflex, magnetically shielded
Impedance	34 mm (diameter) 8 Ω
Rated input power	2 W
Maximum input power	3 W

Amplifier section	
Rated output	1 W + 1 W (10% T.H.D., 1 kHz, 8 Ω)
Bass boost	MEGA BASS
Input	Input cord a stereo-mini plug (40 cm) × 1
Input impedance	4.7 kΩ (at 1 kHz)

General	
Power	Four R6 (size AA) batteries, DC 6 V (optional AC power adaptor)
Dimensions (w/h/d)	approx. 198 × 75 × 36 mm (7 7/8 × 3 × 1 1/4 inch) (during use)
Mass	approx. 350 g (12 oz.) including batteries

Supplied accessories	
Carrying Pouch (1)	
Operating Instructions (1)	

Optional accessories	
Connecting cord RK-G136, RK-G138	
Plug adaptor PC-234S, PC-236MS	
AC power adaptor AC-E60HG	

The above optional accessories are not provided in some areas.

Design and specifications are subject to change without notice.

**Français**

Avant de faire fonctionner cet appareil, lisez attentivement le présent mode d'emploi et conservez-le pour toute référence ultérieure.

**AVERTISSEMENT**

Pour éviter tout risque de feu ou de choc électrique, ne pas exposer cet appareil à la pluie ou à l'humidité.

Pour éviter tout choc électrique, ne pas ouvrir le coffret. Confiiez l'entretien à un personnel qualifié.

Pour éviter tout incendie, ne pas recouvrir les orifices d'aération de l'appareil avec des journaux, nappes, rideaux, etc., et ne placer aucune bougie allumée sur l'appareil.

Pour éviter tout risque de feu ou de choc électrique, ne placer aucun objet rempli de liquide, tel un vase, sur l'appareil.

**To connect to a stereo phone-type headphones jack**

Utilisez l'adaptateur de fiche PC-234S en option\* ou le cordon de raccordement RK-G138.

\* Les accessoires ci-dessus proposés en option ne sont pas disponibles dans certaines régions.

La marque CE est valable uniquement dans les pays où elle a force de loi, c'est-à-dire principalement dans les pays de l'EEE (Espace Economique Européen).

**Précautions**

La plaquette signalétique indiquant la tension de service, la consommation électrique et autres spécifications, est apposée à l'arrière de l'appareil.

Avant de le faire fonctionner, vérifiez que la tension de fonctionnement du système est identique à celle de votre alimentation secteur.

Lieu d'achat	Tension de fonctionnement
U.S.A./Canada	120 V CA, 60 Hz
Pays européens	220 ~ 230 V CA, 50 Hz
Autres pays	• 110 ~ 120 V CA, 50/60 Hz • 220 ~ 230 V CA, 50 Hz

- Utilisez uniquement l'adaptateur secteur AC-E60HG en option.
- Après utilisation du système avec l'adaptateur secteur, débranchez l'adaptateur secteur de la prise murale si vous envisagez de ne pas utiliser le système pendant une période prolongée.

L'interrupteur POWER ne met pas l'adaptateur secteur hors tension.

**Fonctionnement**

\* N'ouvrez pas le boîtier. Confiiez l'entretien à un technicien qualifié uniquement.

Au cas où un objet ou un liquide tomberait à l'intérieur du système, faites vérifier ce dernier par un technicien qualifié avant de l'utiliser de nouveau.

Bien que ce système soit magnétiquement blindé, ne laissez pas de bandes enregistrées, de montres, de cartes de crédit ou de disquettes employant un codage magnétique devant le système pendant une période prolongée.

**Si l'image affichée à l'écran du téléviseur ou du moniteur présente des distorsions magnétiques**

Bien que ce système soit doté d'un écran magnétique, il est possible que l'image de certains téléviseurs ou écrans d'ordinateur présente des distorsions magnétiques. Dans ce cas, mettez le téléviseur ou l'ordinateur hors tension une fois, puis remettez-le sous tension au bout de 15 à 30 minutes. Pour l'ordinateur, prenez les précautions nécessaires, telles que la sauvegarde des données, avant de le mettre hors tension.

Si vous ne constatez pas d'amélioration, éloignez le système du téléviseur ou de l'ordinateur. En outre, n'utilisez et ne posez pas d'objets contenant des aimants, comme les meubles audio, les supports de disquettes et les jouets, à proximité du téléviseur ou de l'ordinateur. Leur interaction avec le système peut entraîner des distorsions magnétiques.

**Un ronronnement ou un bruit provient des enceintes.**

- Vérifiez que tous les raccordements sont corrects.
- Vérifiez qu'aucun appareil audio n'est placé trop près du téléviseur.

**Le son s'est arrêté brusquement.**

Vérifiez que tous les raccordements sont corrects.

**Installation**

- N'installez pas les enceintes sur un plan incliné.
- N'installez pas votre système à proximité de sources de chaleur ni dans un endroit poussiéreux, humide ou soumis à la pluie, aux rayons directs du soleil ou à des chocs mécaniques.

**Nettoyage**

Pour nettoyer le boîtier, n'utilisez pas d'alcool, d'essence ni de diluant.

Pour toute question ou problème concernant votre système d'enceintes, adressez-vous à votre revendeur Sony le plus proche.

**Sources d'alimentation**

**Installation des piles**

Remplacement des piles  
Lorsque les piles sont faibles, le témoin POWER clignote et son intensité lumineuse diminue ou bien le son à la lecture est déformé ou instable. Dans ce cas, remplacez toutes les piles par des neuves.

**Autonomie des piles** (sortie 5 mW + 5 mW)

Type de piles	Durée d'utilisation
Pile alcaline Sony LR6 (SC)	Environ 30 heures*
Pile au manganèse Sony R6	Environ 15 heures*

\* La durée d'utilisation indiquée ci-dessus peut varier en fonction de la température et des conditions d'utilisation.

**Utilisation sur le secteur**

Quand l'adaptateur secteur est raccordé au système, les piles internes sont automatiquement déconnectées.

**Remarque sur l'adaptateur secteur**

Utilisez uniquement l'adaptateur secteur AC-E60HG en option. Si vous utilisez un autre adaptateur, vous risquez d'endommager les enceintes.

**Raccordement des enceintes**

(Voir fig. C)

- Ouvrez le couvercle du compartiment à piles pour extraire le cordon d'entrée.
- Installez le système d'enceintes sur une surface plane.
- Raccordez l'enceinte à l'appareil source.

Si le système est raccordé à la fiche monophonique d'un radio, etc., il est possible que le son se soit pas émis par le haut-parleur droit. Dans ce cas, utilisez l'adaptateur de fiche PC-236MS en option\*.

**Pour raccorder l'appareil à une prise de casque stéréo**

Utilisez l'adaptateur de fiche PC-234S en option\* ou le cordon de raccordement RK-G138.

\* Les accessoires ci-dessus proposés en option ne sont pas disponibles dans certaines régions.

Die Gültigkeit des CE-Zeichens beschränkt sich ausschließlich auf die Länder, in denen es gesetzlich erforderlich ist, vor allem im europäischen Wirtschaftsraum.

**Ecoute du son (Voir fig. D)**

Baissez d'abord le volume sur l'appareil. Avant de raccorder les enceintes à la sortie de casque, baissez le volume de l'appareil raccorder.

- Réglez l'interrupteur **POWER** sur **ON**. Le voyant **POWER ON** s'allume en vert.

- Réglez la commande **VOLUME**. Lors du raccordement des enceintes à la sortie de casque, réglez également le volume de l'appareil raccorder.

Après avoir écouté le son, réglez l'interrupteur **POWER** sur **OFF/DIRECT**. Le voyant **POWER OFF/DIRECT** s'éteint.

- Remarque**  
Désactivez la fonction MEGA BASS ou BASS BOOST (Walkman ou autre), car il est possible qu'elle cause des distorsions sonores.

**Pour faire fonctionner l'appareil sans l'amplificateur intégré**

Régler l'interrupteur POWER sur OFF/DIRECT. Dans ce cas, le bouton VOLUME du système est inopérant. Ajustez le volume de l'appareil raccorder.

**Dépannage**

En cas de problème avec votre système acoustique, vérifiez la liste suivante et prenez les mesures suggérées. Si le problème persiste, adressez-vous à votre revendeur Sony.

**Aucun son ne sort du système d'enceintes.**

- Vérifiez que tous les raccordements sont corrects.
- Vérifiez que le volume de cet appareil et le volume de l'appareil raccorder sont correctement réglés.
- Si ce système fonctionne sur piles, remplacez toutes les piles par des piles neuves.

**Le son est distordu.**

- Réduisez le volume sur l'élément raccorder. Sinon, si l'élément raccorder est doté de la fonction Bass Boost, désactivez-la.
- Tournez la molette VOLUME de cet appareil pour réduire le volume.
- Si ce système fonctionne sur piles, remplacez toutes les piles par des piles neuves.

**Un ronronnement ou un bruit provient des enceintes.**

- Vérifiez que tous les raccordements sont corrects.
- Vérifiez qu'aucun appareil audio n'est placé trop près du téléviseur.

**Le son s'est arrêté brusquement.**

Vérifiez que tous les raccordements sont corrects.

**Spécifications**

Enceintes	
Type d'enceintes	Gamme étendue, Bass reflex, dotée d'un bouclier magnétique
Système de haut-parleur	34 mm (diamètre) 8 Ω
Impédance	8 Ω
Puissance de tension nominale en entrée	2 W
Puissance d'entrée maximale	3 W

Amplificateur	
Sortie nominale	1 W + 1 W (DHT : 10%, 1 kHz, 8 Ω)
Bass boost	MEGA BASS
Entrée	Cordon d'entrée pour une mini-fiche stéréo (40 cm) × 1
Impédance d'entrée	4,7 kΩ (à 1 kHz)

Généralités	
Dimensions (l/h/p)	Quatre piles R6 (format AA), 6 V CC (adaptateur secteur en option)
Mass	Env. 198 × 75 × 36 mm (7 7/8 × 3 × 1 1/4 po.) (en fonctionnement)
	Env. 350 g (12 oz.) avec les piles

Accessoires fournis	
Etui (1)	
Mode d'emploi (1)	

Accessoires en option	
Cable de raccordement RK-G136, RK-G138	
Adaptateur de fiche PC-234S, PC-236MS	
Adaptateur secteur AC-E60HG	

Les accessoires ci-dessus proposés en option ne sont pas disponibles dans certaines régions.

La conception et les spécifications sont sujettes à modification sans préavis.

**Deutsch**

Lesen Sie diese Anleitung vor Inbetriebnahme des Systems bitte genau durch und bewahren Sie sie zum späteren Nachschlagen sorgfältig auf.

**WARNUNG**

Zur Vermeidung von Bränden und Stromschlägen darf das System keinesfalls Regen oder starker Feuchtigkeit ausgesetzt werden.

Wegen Stromschlaggefahr keinesfalls das Gehäuse öffnen. Servicearbeiten ausschließlich dem qualifizierten Fachmann überlassen.

Um einen Brand zu verhüten, dürfen die Ventilationsöffnungen des Gerätes nicht mit einer Zeitung, einer Tischdecke, einem Vorhang usw. abgedeckt werden. Stellen Sie auch keine brennenden Kerzen auf das Gerät.

Um Feuergefahr und die Gefahr eines elektrischen Schlags zu vermeiden, stellen Sie keine Gefäße mit Flüssigkeiten darin, wie z. B. Vasen, auf das Gerät.

**Pour raccorder l'appareil à une prise de casque stéréo**

Utilisez l'adaptateur de fiche PC-234S en option\* ou le cordon de raccordement RK-G138.

\* Les accessoires ci-dessus proposés en option ne sont pas disponibles dans certaines régions.

Die Gültigkeit des CE-Zeichens beschränkt sich ausschließlich auf die Länder, in denen es gesetzlich erforderlich ist, vor allem im europäischen Wirtschaftsraum.

**Sicherheitsmaßnahmen**

Sicherheit  
Das Typenschild mit Betriebspannung, Leistungsaufnahme usw. befindet sich außen an der Gerätekassette.

Bevor Sie das System in Betrieb nehmen, überprüfen Sie, ob die Betriebspannung des Systems der lokalen Stromversorgung entspricht.

Beim Anschließen an den Kopfhörerausgang stellen Sie auch die Lautstärke der angeschlossenen Komponente ein.

Stellen Sie nach der Wiedergabe den Schalter POWER auf OFF/DIRECT.

Die Anzeige POWER OFF/DIRECT erlischt.



## Free Manuals Download Website

<http://myh66.com>

<http://usermanuals.us>

<http://www.somanuals.com>

<http://www.4manuals.cc>

<http://www.manual-lib.com>

<http://www.404manual.com>

<http://www.luxmanual.com>

<http://aubethermostatmanual.com>

Golf course search by state

<http://golfingnear.com>

Email search by domain

<http://emailbydomain.com>

Auto manuals search

<http://auto.somanuals.com>

TV manuals search

<http://tv.somanuals.com>